



# Setting Up Your Computer

Configuration de votre ordinateur | System einrichten | Configurazione del computer | Instalación del ordenador

## ⚠ CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Owner's Manual*. Also, see your *Owner's Manual* for a complete list of features.

## ⚠ ATTENTION :

Avant de commencer à configurer et utiliser votre ordinateur Dell™, veuillez lire et vous conformer aux instructions de sécurité exposées dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ce manuel fournit également une liste complète des fonctionnalités.

## ⚠ WARNING:

Bevor Sie Ihren Dell™-Computer einrichten und damit arbeiten, lesen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise im *Benutzerhandbuch*. Dort finden Sie außerdem Informationen zu sämtlichen Funktionen des Systems.

## ⚠ ATTENZIONE:

Prima di configurare e utilizzare il computer Dell™, consultare e seguire le istruzioni sulla sicurezza incluse nel *Manuale dell'utente*, in cui è possibile inoltre vedere l'elenco completo delle funzioni disponibili.

## ⚠ PRECAUCIÓN:

Antes de instalar y poner en funcionamiento el ordenador Dell™, lea y siga las instrucciones de seguridad de la *Guía del propietario*. Asimismo, consulte la *Guía del propietario* para obtener una lista de características completa.



- 1** **AC Adapter**  
Adaptateur secteur  
Netzadapter  
Adattatore c.a.  
Adaptador de CA



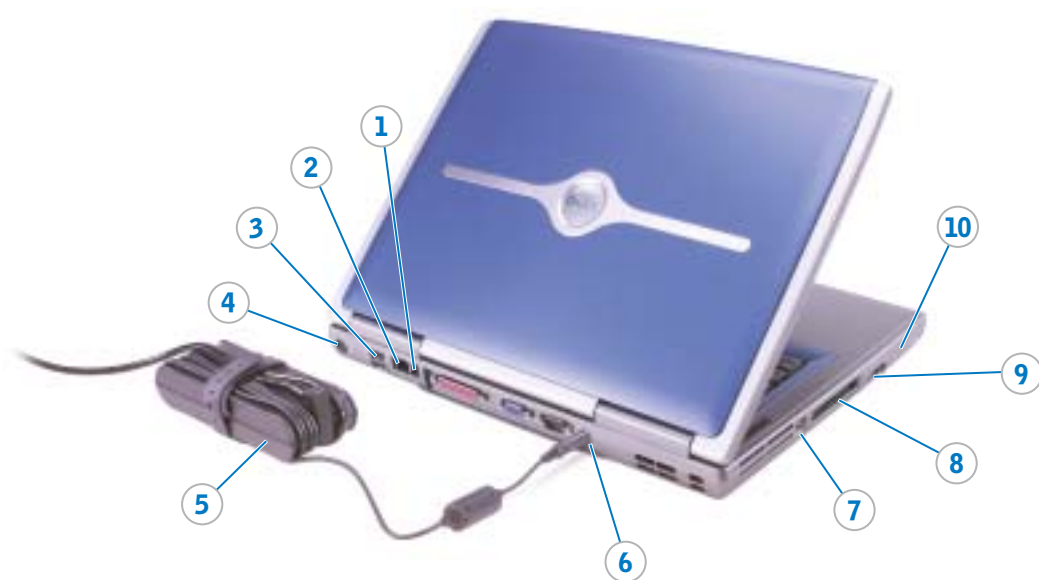
- 2** **Modem**  
Modem  
Modem  
Modem  
Modem  
Módem



- 3** **Network**  
Réseau  
Netzwerk  
Netzwerk  
Rete  
Red



- 4** **Power Button**  
Bouton d'alimentation  
Netzschalter  
Pulsante di accensione  
Botón de alimentación



1. Modem connector
2. Network connector
3. USB connectors
4. S-video TV-out connector
5. AC adapter
6. AC adapter connector
7. IEEE 1394 connector
8. PC Card slot
9. Audio connectors
10. Hard drive bay

1. Connecteur modem
2. Connecteur réseau
3. Connecteurs USB
4. Connecteur de sortie TV S-video
5. Adaptateur secteur
6. Connecteur de l'adaptateur secteur
7. Connecteur IEEE 1394
8. Emplacement pour carte PC
9. Connecteurs audio
10. Baie de disque dur
11. Bouton d'alimentation
12. Trackstick
13. Boutons du trackstick
14. Touchpad
15. Boutons du touchpad
16. Dispositif de blocage de l'écran
17. Baie modulaire
18. Boutons de commande des supports

1. Modemanschluss
2. Netzwerkanschluss
3. USB-Anschlüsse
4. S-Video TV-Ausgang
5. Netzadapter
6. Netzadapteranschluss
7. IEEE-1394-Anschluss
8. PC-Kartensteckplatz
9. Audioanschlüsse
10. Festplattenschacht
11. Netzschalter
12. Trackstick
13. Trackstick-Tasten
14. Touch-Pad
15. Touch-Pad-Tasten
16. Bildschirmverriegelung
17. Modulschacht
18. Tasten für Mediensteuerung



1. Connettore del modem
2. Connettore di rete
3. Connettori USB
4. Connettore S-Video di uscita TV
5. Adattatore c.a.
6. Connettore per adattatore c.a.
7. Connettore IEEE 1394
8. Slot per scheda PC
9. Connettori audio
10. Alloggiamento del disco rigido
11. Pulsante di accensione
12. Trackstick
13. Pulsanti del trackstick
14. Touchpad
15. Pulsanti del touchpad
16. Fermo di chiusura dello schermo
17. Alloggiamento dei moduli
18. Pulsanti di controllo multimediali

1. Conector de módem
2. Conector de red
3. Conectores USB
4. Conector de salida de TV S-video
5. Adaptador de CA
6. Conector del adaptador de CA
7. Conector IEEE 1394
8. Ranura para PC Card
9. Conectores de audio
10. Compartimento para unidad de disco duro
11. Botón de alimentación
12. Dispositivo de puntero
13. Botones del dispositivo de puntero
14. Superficie táctil
15. Botones de la superficie táctil
16. Seguro de la pantalla
17. Compartimento para módulos
18. Botones de control de dispositivos





# What's Next?

Et après ? | Wie geht es weiter? | Ulteriori procedure | A continuación



### Wireless Network (Optional)

1. Ensure that your wireless router is enabled.
2. Right-click the wireless network connections icon in the lower-right corner of the Microsoft® Windows® operating system desktop.
3. Click **View Available Wireless Networks** and select the network that you want to join.
4. Click **Allow me to connect to the selected wireless network, even though it is not secure.**
5. Click **Connect.** Go to [www.dell.com](http://www.dell.com) to verify the connection.

### Réseau sans fil (optionnel)

1. Assurez-vous que votre routeur sans fil est activé.
2. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône des connexions réseau sans fil située dans le coin inférieur droit du bureau du système d'exploitation Microsoft® Windows®.
3. Cliquez sur **Afficher les réseaux sans fil disponibles, puis sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez vous connecter.**
4. Cliquez sur **Me permettre de me connecter au réseau sans fil sélectionné même s'il n'est pas sécurisé.**
5. Cliquez sur **Connecter.** Allez à l'adresse [www.dell.com](http://www.dell.com) pour vérifier votre connexion.

### Drahtloses Netzwerk (Optional)

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr drahtloser Router aktiviert ist.
2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol zur drahtlosen Netzwerkverbindung in der rechten unteren Bildschirmcke auf dem Microsoft® Windows®-Desktop.
3. Klicken Sie auf **Verfügbare drahtlose Netzwerke anzeigen.**
4. Klicken Sie auf die Option, die eine ungesicherte Verbindung mit dem drahtlosen Netzwerk zulässt.
5. Klicken Sie auf **Verbindung herstellen.** Überprüfen Sie den Verbindungsaufbau, indem Sie zu [www.dell.com](http://www.dell.com) navigieren.

### Rete senza fili (facoltativo)

1. Accertarsi che il router senza fili sia attivato.
2. Fare clic col pulsante destro del mouse sull'icona delle connessioni rete senza fili nella barra delle applicazioni (situata nell'angolo inferiore destro del desktop del sistema operativo Microsoft® Windows®).
3. Fare clic su **Visualizza reti senza fili disponibili** e fare clic sulla rete a cui si desidera partecipare.
4. Fare clic su **Consenti di connettersi alla rete senza fili selezionata sebbene non sia protetta.**
5. Fare clic su **Connetti.** Visitare [www.dell.com](http://www.dell.com) per verificarne la connessione.

### Red inalámbrica (opcional)

1. Asegúrese de que su enrutador inalámbrico está habilitado.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono Conexión de red inalámbrica en la esquina inferior derecha del escritorio del sistema operativo Microsoft® Windows®.
3. Haga clic en **Ver redes inalámbricas disponibles** y seleccione la red que desea añadir.
4. Haga clic en **Permitir conectar a la red inalámbrica seleccionada, aunque no sea muy seguro.**
5. Haga clic en **Conectar.** Vaya al sitio [www.dell.com](http://www.dell.com) para verificar la conexión



### Battery Bay

To remove a battery, slide and lift the latch release on the bottom of the computer.

### Baie de batterie

Pour retirer une batterie, faites glisser et soulevez le loquet d'éjection situé sous l'ordinateur.

### Batteriefach

Zum Entfernen einer Batterie den Freigabeschieber auf der Unterseite des Computers zur Seite schieben und nach oben ziehen.

### Alloggiamento della batteria

Per rimuovere la batteria, premere e far scivolare il suo fermo di chiusura situato nella parte inferiore del computer.

### Compartimento de la batería

Para extraer una batería, deslice y levante el pasador de liberación de la parte inferior del ordenador.



### Finding Answers

See your *Owner's Manual* for information on setting up devices like printers.

See the Dell *Tell Me How* help file for information on using your computer and operating system.

- To access the *Tell Me How*:
1. Click the **Start** button and click **Help and Support.**
  2. Click **User and system guides** and click **User's guides.**
  3. Click **Tell Me How.**

### Trouver les réponses

Consultez le *Manuel de l'utilisateur* Dell pour obtenir des informations sur la configuration des périphériques (imprimante, etc.).

Consultez le fichier d'aide *Procédure* pour obtenir des informations sur l'utilisation de votre ordinateur et du système d'exploitation.

- Pour accéder au fichier *Procédure* :
1. Cliquez sur le bouton **Démarrer** puis sur **Aide et support.**
  2. Cliquez sur **Guides utilisateur et système** puis sur **Guides de l'utilisateur.**
  3. Cliquez sur **Procédure.**

### Bei Fragen

Im *Dell-Benutzerhandbuch* finden Sie Informationen zum Einrichten von Geräten wie etwa einem Drucker.

Die Dell-Hilfdatei „*Anleitungen*“ enthält Informationen zum Verwenden des Computers und des Betriebssystems.

So rufen Sie die Hilfdatei „*Anleitungen*“ auf:

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Start**, und wählen Sie „**Hilfe und Support**“.
2. Klicken Sie auf „**Benutzer- und Systemhandbücher**“, und wählen Sie „**Benutzerhandbücher**“.
3. Klicken Sie auf „**Anleitungen**“.

### Risoluzione dei problemi

Consultare il *Manuale dell'utente* Dell per informazioni sull'installazione di dispositivi aggiuntivi, quali una stampante.

Per informazioni sull'uso del computer e del sistema operativo, consultare il file della *guida Istruzioni e procedure* Dell.

Per accedere al file *Istruzioni e procedure*:

1. Fare clic su **Start**, quindi fare clic su **Guida in linea e supporto tecnico.**
2. Fare clic su **Manuali dell'utente** e del sistema, quindi fare clic su **Guide dell'utente.**
3. Fare clic su **Istruzioni e procedure.**

### Búsqueda de respuestas

Consulte la *Guía del propietario* de Dell para obtener información sobre la instalación de dispositivos, como por ejemplo, una impresora.

Consulte el archivo de ayuda *Procedimientos* de Dell para obtener información sobre el uso del ordenador y del sistema operativo.

- Para acceder al archivo *Procedimientos*:
1. Pulse el botón **Inicio** y pulse **Ayuda y soporte técnico.**
  2. Pulse **Guías del usuario y del sistema** y pulse **Guías de usuario.**
  3. Pulse **Procedimientos.**



Printed in the U.S.A.

Information in this document is subject to change without notice.  
© 2002-2003 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.; Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

September 2003

Les information de ce document sont sujettes à modification sans préavis.  
© 2002-2003 Dell Inc. Tous droits réservés.

La reproduction de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.

Dell et le logo DELL sont des marques de Dell Inc. ; Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Dell rejette tout intérêt propriétaire dans les marques et noms appartenant à des tiers.

Septembre 2003

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.  
© 2002-2003 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Reproduktion jeglicher Art ohne die schriftliche Genehmigung von Dell Inc. ist strengstens untersagt.

Dell, das DELL-Logo sind Marken von Dell Inc. Microsoft und Windows sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation. Dell beansprucht keinerlei Besitzrechte an Marken und Namen Dritter.

September 2003

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.  
© 2002-2003 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Inc.

Dell, il logo DELL sono marchi di fabbrica di Dell Inc. Microsoft e Windows sono marchi depositati di Microsoft Corporation. Dell nega qualsiasi partecipazione di proprietà relativa a marchi diversi da quelli di sua proprietà.

Settembre 2003

La información contenida en este documento está sujeta a modificaciones sin notificación previa.  
© 2002-2003 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida su reproducción en cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Dell y el logotipo DELL son marcas comerciales de Dell Inc.; Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. Dell renuncia a beneficiarse de los derechos de propiedad de las marcas y nombres de otros.

Septiembre de 2003

